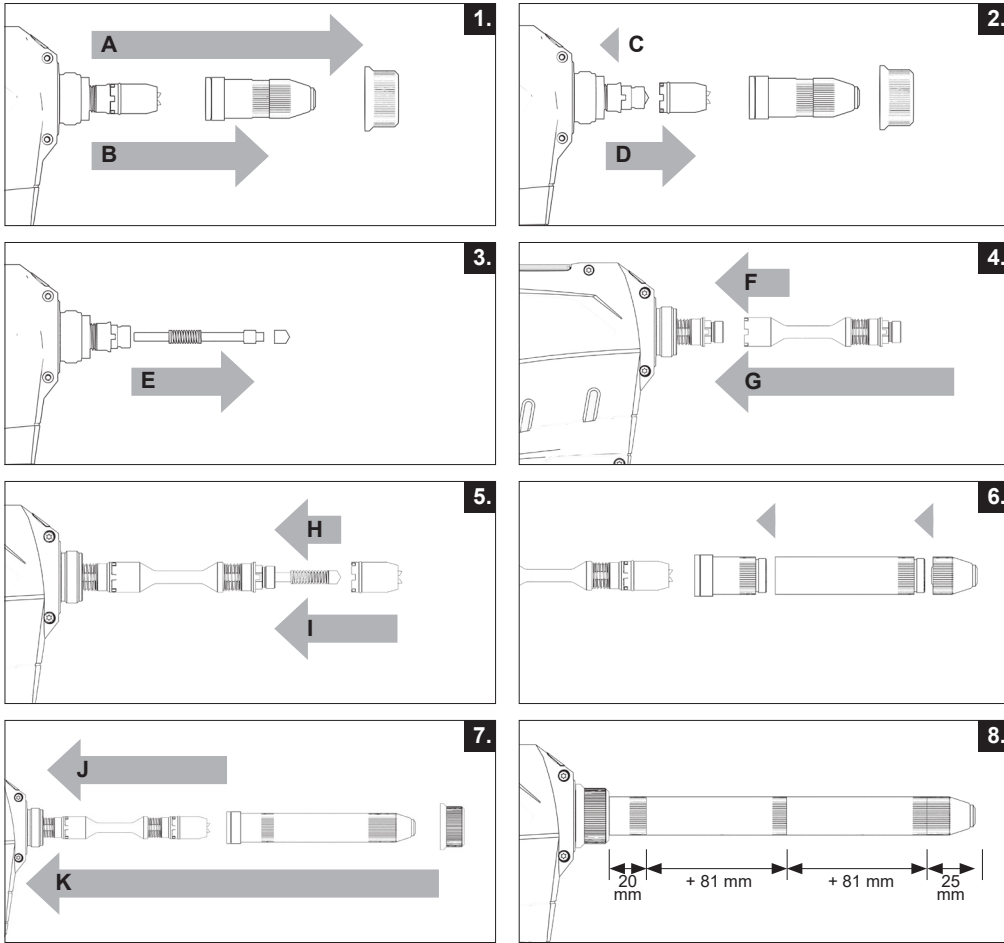


Montageanleitung verlängerte Hülse

(verlängertes Stiftableitungsröhrchen nicht im Lieferumfang erhalten)

DE



1. Überwurfmutter abschrauben (A) und vordere Hülse lösen (B).
2. Schnellverschluss zurückziehen (C) und Spannhülse abdrehen (D).
3. Druckfeder und Führungshülse abnehmen (E).
4. Feder des Verlängerungsstücks und Plastik-Adapter aufstecken (F), Schnellverschluss zurückziehen und Verlängerungsstück bis zu einem leichten Widerstand aufschrauben (G). Schnellverschluss zurückschnappen lassen (eventuell die Verlängerung wieder etwas zurückdrehen, damit der Schnellverschluss einrasten kann).
5. Das passende Stiftableitungsröhrchen (1x Verlängerung / 2x Verlängerung/ Ø Durchmesser) muss zusätzlich erworben werden.

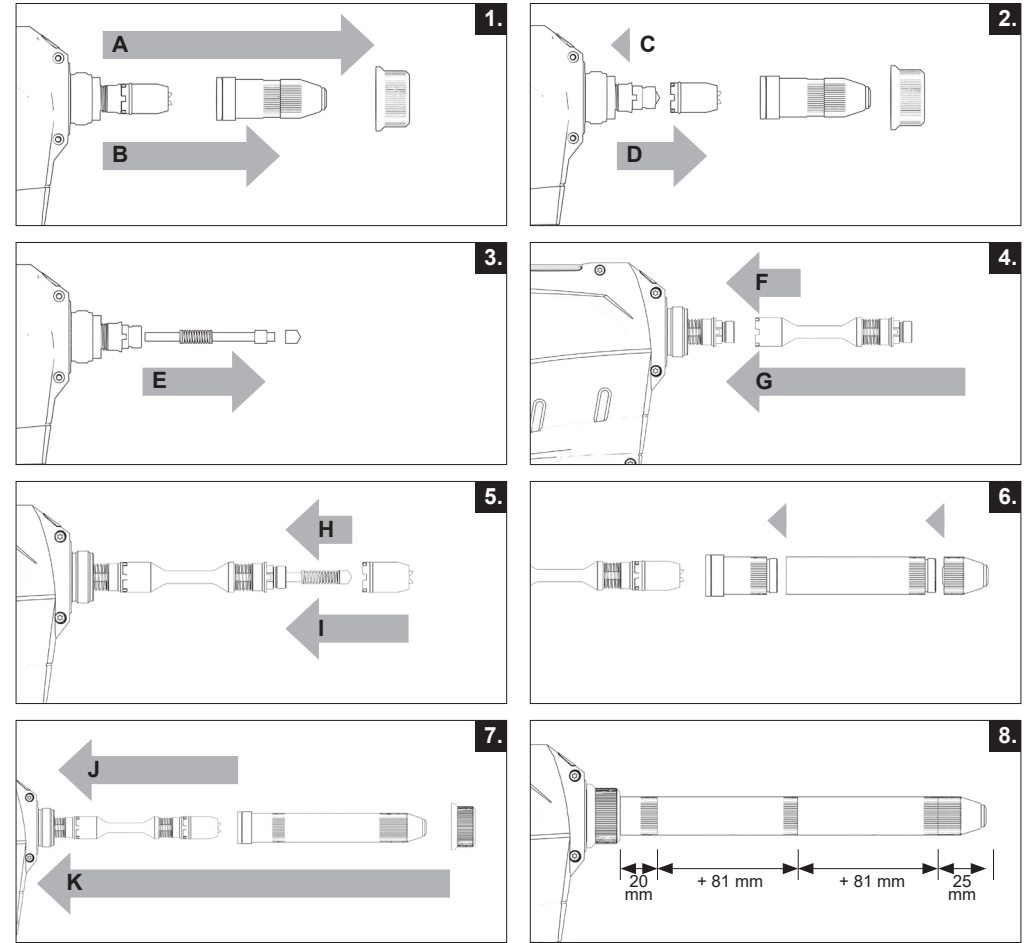
- den. Spannhülse und Druckfeder aufstecken (H), Schnellverschluss zurückziehen und Spannhülse mit Spannbacken bis zu einem leichten Widerstand aufschrauben (I). Schnellverschluss zurückschnappen lassen (eventuell die vordere Hülse wieder etwas zurückdrehen, damit der Schnellverschluss einrasten kann).
6. Mundstück und vordere Hülse voneinander trennen und Hülse der Verlängerung dazwischen schrauben.
7. Verlängerte Hülse aufsetzen (J) und Überwurfmutter aufschrauben (K). Dazu das Gerät einschalten und Drücker gedrückt halten. Dadurch wird die Vorspannung für eine einfachere Montage der Überwurfmutter gelöst.
8. Mehrere Verlängerungsstücke (maximal zwei) können miteinander kombiniert werden.

Hinweis: Wenn das RivSmart mit DMSD Lite genutzt wird, muss nach der De-/Montage der verlängerten vorderen Hülse das RivSmart neu kalibriert werden und das DMSD neu eingerichtet werden.

Installation instructions for extended sleeve

(extended mandrel discharge tube not included)

GB



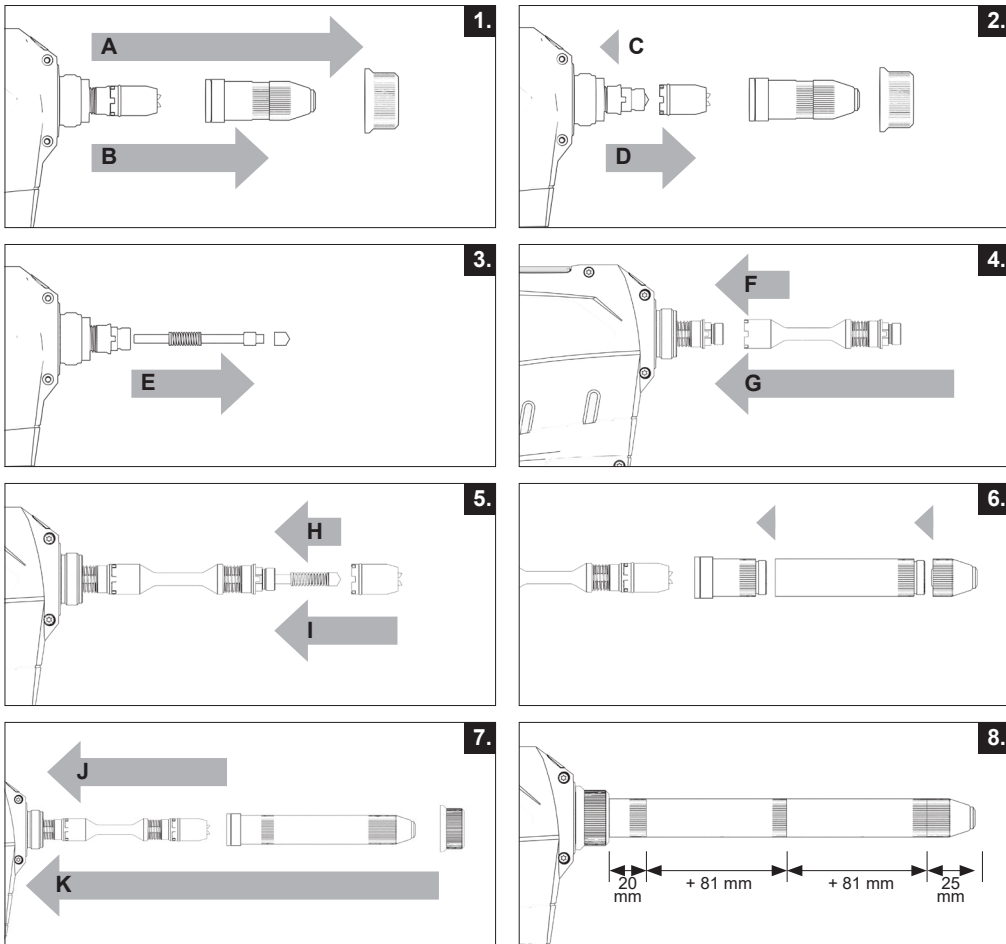
1. Unscrew and remove union nut (A) and loosen front sleeve (B).
2. Pull back quick-release mechanism (C) and unscrew clamping sleeve (D).
3. Remove compression spring and guide sleeve (E).
4. Fit spring of extension and plastic adapter (F), pull back quick-release mechanism and screw on extension until slight resistance is felt (G). Allow quick-release mechanism to snap back (unscrew the extension again a little if necessary so that the quick-release mechanism can engage).
5. The matching mandrel discharge tube (1x extension / 2x extension / Ø diameter) must be purchased additionally. Fit clamping sleeve and compression spring (H), pull back quick-release mechanism and screw on clamping sleeve with clamping jaws until slight resistance is felt (I). Allow quick-release mechanism to snap back (unscrew the front sleeve again a little if necessary so that the quick-release mechanism can engage).

6. Disconnect mouthpiece and front sleeve from each other and screw sleeve of extension between them.
7. Fit extended sleeve (J) and screw on union nut (K). To do this, switch on device and hold down trigger. This triggers pre-tension, which makes it easier to fit the union nut.
8. Several extensions (maximum two) can be combined with each other.

Note: If the RivSmart with DMSD Lite is being used, the RivSmart must be recalibrated after removing or installing the extended front sleeve and the DMSD repositioned.

Consignes de montage de la douille rallongée
(tube d'évacuation des tiges rallongé non contenu dans la livraison)

FR



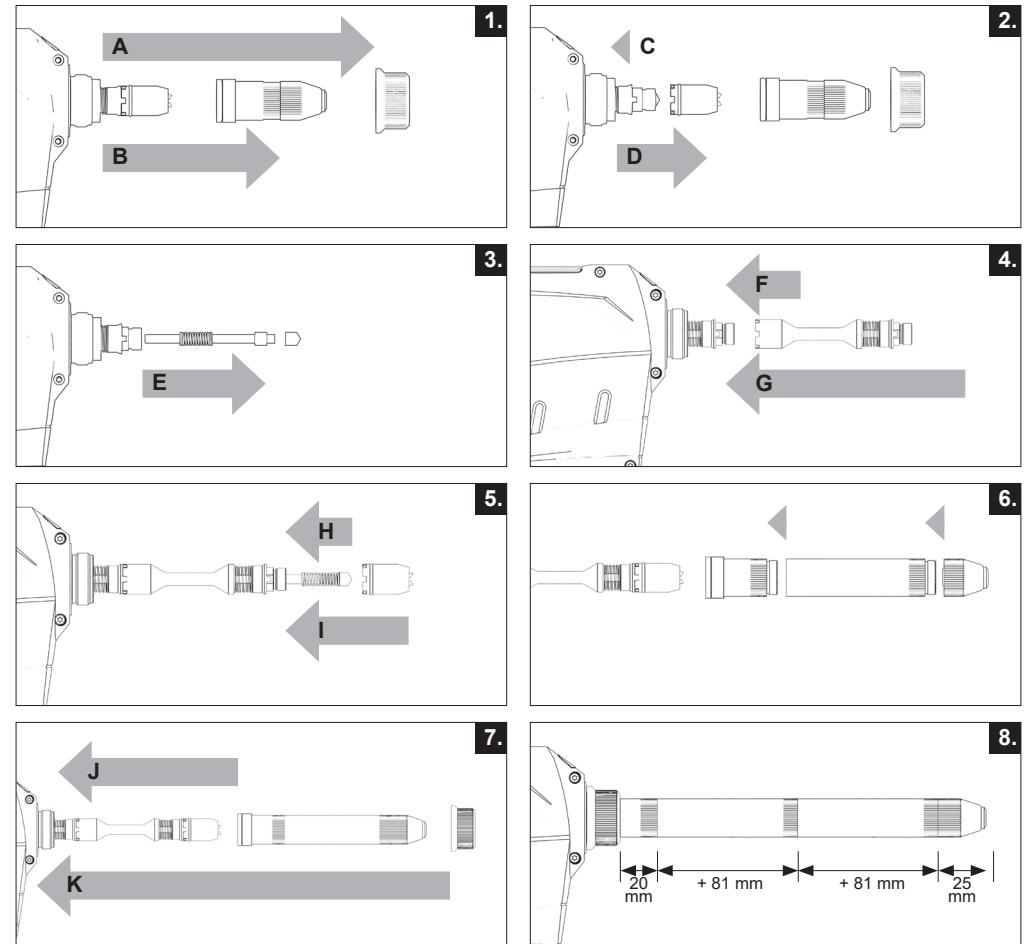
- Dévisser la collerette de fixation (A) et desserrer la douille avant (B).
- Retirer la fermeture rapide (C) et dévisser la douille de serrage (D).
- Retirer le ressort de pression et la douille de guidage (E).
- Insérer le ressort de la rallonge et l'adaptateur en plastique (F), retirer la fermeture rapide et visser la rallonge jusqu'à ce qu'une légère résistance se fasse ressentir (G). Relâcher la fermeture rapide (dévisser éventuellement légèrement la rallonge pour que la fermeture rapide puisse s'enclencher).
- Le tube d'évacuation des tiges correspondant (1x rallonge / 2x rallonge / diamètre Ø) doit être acheté en plus. Insérer la douille

- de serrage et le ressort de pression (H), retirer la fermeture rapide et visser la douille de serrage avec mâchoires jusqu'à ce qu'une légère résistance se fasse ressentir (I). Relâcher la fermeture rapide (dévisser éventuellement légèrement la douille avant pour que la fermeture rapide puisse s'enclencher).
- Séparer le nez de pose et la douille avant, puis visser la douille de la rallonge entre les deux.
- Installer la douille rallongée (J) et visser la collerette de fixation (K). Allumer l'appareil et maintenir le déclencheur enfoncé. Cela permet de relâcher la précontrainte pour faciliter le montage de la collerette de fixation.
- Plusieurs rallonges (maximum deux) peuvent être combinées.

Remarque : Lorsque le RivSmart est utilisé avec DMSD Lite, le RivSmart doit être à nouveau calibré et le DMSD à nouveau installé après le montage/démontage de la douille avant rallongée.

Instrucciones de montaje de casquillo prolongado
(tubo de conducto de pasadores prolongado no incluido)

ES



- Desenroscar la tuerca de unión (A) y soltar el casquillo delantero (B).
- Abrir el cierre rápido (C) y desenroscar el casquillo tensor (D).
- Retirar el muelle de compresión y el casquillo de guía (E).
- Colocar el muelle de la pieza de prolongación y el adaptador de plástico (F), abrir el cierre rápido y rosca la pieza de prolongación hasta notar una leve resistencia (G). Soltar el cierre rápido (si es preciso desenroscar un poco de nuevo la prolongación, para que el cierre rápido pueda encajar).
- El tubo de conducto de pasadores correspondiente (1x extensión / 2x extensión / Ø diámetro) debe comprarse adicionalmente. Colocar el casquillo tensor y el muelle de compresión (H),

- abrir el cierre rápido y rosca el casquillo tensor con mordazas hasta notar una leve resistencia (I). Soltar el cierre rápido (si es preciso desenroscar un poco de nuevo el casquillo delantero, para que el cierre rápido pueda encajar).
- Separar entre sí la boquilla y el casquillo delantero y rosca entremedias el casquillo de la prolongación.
- Colocar el casquillo prolongado (J) y rosca la tuerca de unión (K). Para ello conectar el aparato y mantener apretado el gatillo. Así se elimina el pretensado para un montaje más sencillo de la tuerca de unión.
- Se pueden combinar entre sí varias piezas de prolongación (máximo dos).

Aviso: Si se usa el RivSmart con DMSD Lite, tras el montaje/desmontaje del casquillo delantero prolongado se debe calibrar de nuevo el RivSmart y volver a ajustar el DMSD.